

Adjective Valence Online Database

(New) Church Slavonic

Table: 3.2.1 infinitive

adjective form	dovol'nyj
role frame	A (dovol'nyj) - V.inf
suggested valency	dovol'nyj izrešči
primary text	Kto dovolenu izrešči bolězni i borenija tvoja, blaženne otče, jaže preterpělŭ jesi, vzděja prepodobněi rucě tvoi kŭ bogu
original orthography	Ктò дово́лень изрещѣ болѣ́зни и борѣ́нія твоѧ, блѣ́женне о́тче, ѧ́же претерпѣ́лъ єсѧ, воздѣ́ѧ прѣдѣ́ньѧ рѣ́цѣ твоѧ кѣ́ бг҃
analyzed text	Kto bolězn-i vzdě-ja bog-u dovolen-ŭ i boren-i-ja ruc-ě tvoi izrešči tvo-ja, kŭ
gloss	who.NOM.SG illness-ACC.PL raise-3SG god-DAT.SG able-M.NOM.SG and striving-ACC.PL hand-ACC.PL your-F.ACC.PL speak-INF your-N.ACC.PL to.PREP
translation	"He who is able to proclaim your pain and striving, let him lift up his hands to God."
comments	
source	Akafist prepodobnomu Serafimu Sarovskomu, kondak 8



When using the data, please quote as follows: (Dita Frantikova (ed.), Adjective Valence Database, available online at <http://adjectivevalence.com>, Accessed on (e.g.) 2016-01-27)

"This output was created within the project **"VG-FF-SVV"**, subproject **"Databáze adjektivních valenčních vzorců starých jazyků"** no. FF_VG_2015_009, solved at Charles University in Prague from the specific University Research in 2015-2016"